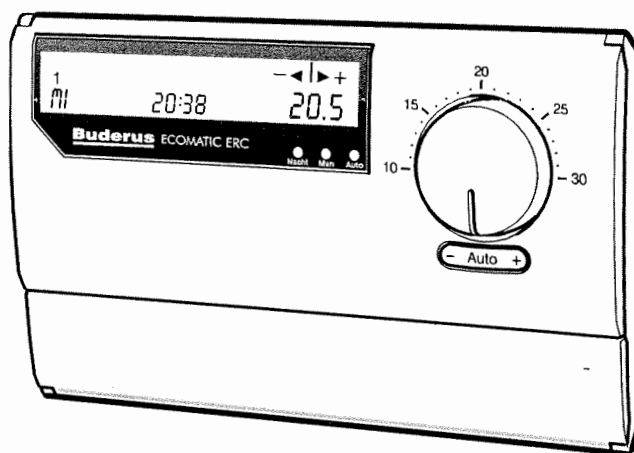


Istruzioni per l'uso

Regolatore climatico Ecomatic ERC



Prima leggere - dopo regolare

Conservare con cura

	pagina
1 Pericoli ed indicazioni per la sicurezza	3
2 Riscaldamento economico e risparmio energetico	4
3 Elementi di comando	5
4 Brevi istruzioni per la messa in esercizio	6-8
5 Istruzioni per la messa in esercizio	9-18
6 Moduli supplementari	19-21
7 Allineamento delle sonde	22
8 Segnalazione guasti	23
9 Indice alfabetico	24

La regolazione climatica ERC (controllo ambientale Ecomatic), è concepita principalmente per le caldaie murali impiegate in case monofamiliari ed a schiera.

La Ecomatic ERC è indicata per la regolazione in funzione della temperatura ambiente e/o esterna di caldaie murali con bruciatore modulante, di un circuito del riscaldamento senza miscelatore e per la produzione dell'acqua calda.

Il concetto di comando è il seguente: prima "premere" poi "girare".

Tutte le funzioni ed i valori di taratura vengono indicati sul quadro comandi in modo completo.

Ad ogni funzione viene attribuito un tasto. Se un tasto viene premuto e mantenuto premuto, con la manopola può essere variato il valore. Rilasciando il tasto, il nuovo valore viene memorizzato.

La regolazione è corredata delle seguenti funzioni

- Orologio programmatore ad un canale con programma settimanale
- Commutazione automatica estate / inverno (possibile solo con modulo per temperatura esterna AM 1)
- Priorità per la produzione dell'acqua calda
- Programma ferie
- Pausa del riscaldamento
- Prolungamento della fase del riscaldamento (party)
- Funzione antigelo
- Programma di lavoro
Se il programma di lavoro non dovesse soddisfare le vostre esigenze può essere inserito il programma desiderato
- Nel caso di mancanza di corrente elettrica l'ora ed il giorno rimangono memorizzati per un certo periodo di tempo. Tutte le altre tarature restano memorizzate nel tempo.

- Leggere attentamente queste istruzioni prima della messa in funzione.
- Tutti i lavori che richiedono l'apertura della regolazione climatica, possono essere eseguiti solamente da una ditta specializzata.
- In caso di pericolo staccare l'alimentazione elettrica mediante l'interruttore principale montato fuori del locale caldaia
- Fare immediatamente riparare i guasti all'impianto di riscaldamento da una ditta specializzata.



Avvertimento per la conduzione non idonea dell'impianto

- Fatevi spiegare esaurientemente dal vostro installatore le istruzioni per la corretta conduzione dell'impianto.

Potete solamente variare i valori indicati in queste istruzioni. Altri valori varierebbero i programmi dell'impianto di riscaldamento e potrebbero portare ad errori di funzionamento dell'impianto.

- **Avvertimento!** Pericolo di scottature se l'acqua è troppo calda!

Aprire per primo sempre il rubinetto dell'acqua fredda e miscelare con l'acqua calda secondo necessità.

- **Protezione antigelo:** Se la caldaie murale è accesa, l'antigelo è sempre attivo.

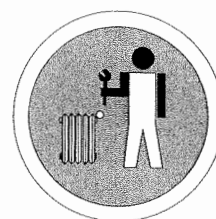
Fare attenzione al pericolo di gelo se l'impianto di riscaldamento viene spento mediante l'interruttore di esercizio sulla caldaia murale.

Attenzione! Se l'impianto di riscaldamento viene spento mediante l'interruttore di esercizio sulla caldaia murale, non c'è alcuna protezione antigelo.

- Scaricare l'acqua dalla caldaia, dal bollitore e dalle tubazioni. Solo quando tutto il sistema è asciutto il gelo non è pericoloso.

- In casi di pericolo intervenire sull'interruttore generale collocato fuori del locale caldaia. Con questo, tutto l'impianto è senza tensione.

Fare riparare prontamente i guasti all'impianto di riscaldamento da un installatore qualificato.



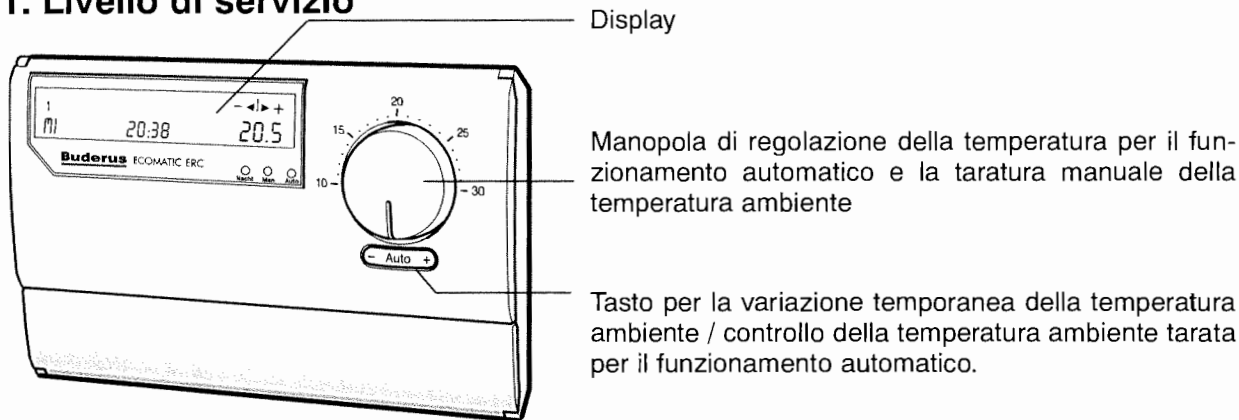
Se l'impianto di riscaldamento viene regolato in modo preciso e la taratura dei periodi nei quali deve essere riscaldato è veramente ponderata, si risparmia denaro.

- La più moderna tecnica di regolazione garantisce il più semplice impiego, nonostante le molte possibilità tecniche, ed un comfort ottimale con un consumo minimo di energia.

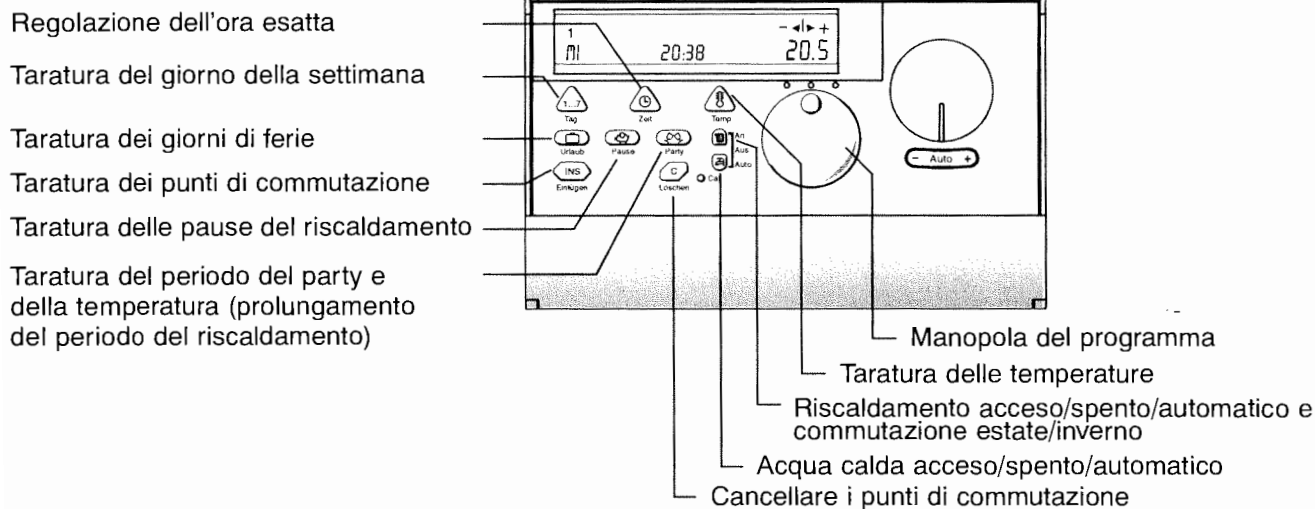
Se queste indicazioni vengono osservate, si risparmia energia e si protegge l'ambiente.

- Durante la prima messa in esercizio fate in modo che l'installatore vi dia le spiegazioni più esaurienti. Se qualcosa non è chiaro, domandatelo nuovamente.
- Fatevi tarare una curva del riscaldamento per le speciali necessità della vostra casa.
- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso del vostro impianto di riscaldamento.
- Fate controllare regolarmente il vostro impianto di riscaldamento.
- Nelle stagioni fredde ventilare brevemente ma completamente. Evitare però un raffreddamento degli ambienti.
- Controllare la taratura delle valvole termostatiche nei singoli ambienti.
- Fissare la temperatura degli ambienti e quella dell'acqua calda non più alta del necessario.
- Il programma giornaliero (periodi di commutazione e temperatura ambiente) e produzione dell'acqua calda, sono conformi alle vostre abitudini? Correggere il programma giornaliero secondo i vostri fabbisogni individuali.
- Approfittare delle possibilità di taratura della commutazione estate/inverno, per le stagioni intermedie.
- Un clima confortevole negli ambienti non dipende solamente dalla temperatura, ma anche dall'umidità dell'aria. Più l'aria è asciutta, più freddo sembra l'ambiente. Mediante piante verdi nelle stanze si può migliorare l'umidità dell'aria.

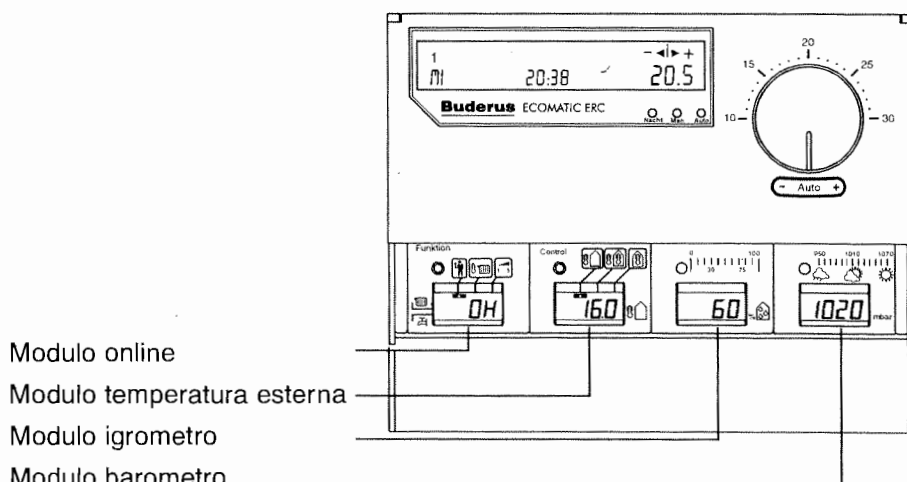
1. Livello di servizio



2. Livello di servizio



3. Livello di servizio








4 Brevi istruzioni per la messa in esercizio

- Accendere l'interruttore di emergenza montato fuori del locale caldaia.
- Nella prima messa in esercizio attenersi alle indicazioni prescritte nelle seguenti istruzioni per la messa in esercizio:
della caldaia
della regolazione climatica (queste istruzioni).
- Il vostro installatore di fiducia vi illustrerà dettagliatamente il funzionamento.
- Se è disponibile la produzione dell'acqua calda, questa viene riscaldata con priorità. Solo dopo, inizia il servizio del riscaldamento per l'abitazione.

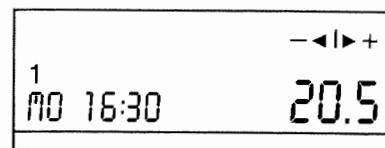
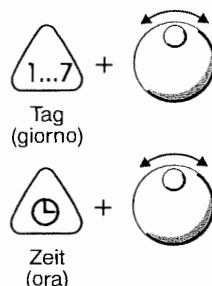
Messa in esercizio

Tarare il giorno e l'ora, per es. 16.30


- Aprire il coperchio.
- Premere il tasto giorno  e mantenerlo premuto.
- Girare la manopola fino a che sul display non compare "MO" per il lunedì.
- Rilasciare il tasto del giorno  .
- Con questo il lunedì viene memorizzato.
- Premere il tasto dell'ora  e mantenerlo premuto.
- Girare la manopola fino a che sul display non compare l'ora esatta (16:30).
- Rilasciare il tasto dell'ora  . L'ora viene memorizzata.
- Dopo un periodo di mancanza di tensione i tasti del giorno e dell'ora lampeggiano. Se il giorno e l'ora sono esatti, premere per una volta il tasto  .

Se l'indicazione luminosa non è corrispondente al giorno e all'ora esatti, deve essere rifatta la procedura di memorizzazione.

Se tutti i passi sopradescritti sono stati eseguiti regolarmente e la manopola della temperatura è nella posizione di "auto", il riscaldamento comincia a funzionare secondo il programma settimanale.



Cambiamento per il periodo estate/inverno

- Aprire il coperchio. Comparire il giorno della settimana, l'ora esatta ed il valore della temperatura ambiente.
- Premere il tasto dell'ora  e mantenerlo premuto.
- Girare la manopola verso sinistra o verso destra in funzione se si voglia tarare il periodo invernale oppure estivo.

Tarare come per il "giorno e l'ora".

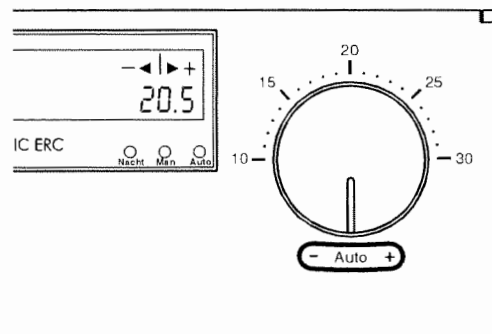
Il programma giornaliero

Il regolatore climatico Ecomatic ERC ha un programma standard. Questo programma è attivato allorché la manopola grande è nella posizione di AUTO e la lampada spia "Auto" lampeggia.

Lu-Ve	Sa e Do
ore 5.30: 21 °C	ore 7.00: 21 °C
ore 9.00: 19 °C	ore 23.00: 16 °C
ore 17.00: 21 °C	
ore 22.00: 16 °C	

Ciò significa che a partire dalle ore memorizzate viene presa in considerazione la temperatura ambiente prefissata.

Se il programma giornaliero del riscaldamento non dovesse essere conforme alle vostre abitudini, potete tarare il programma desiderato in qualsiasi momento.




Taratura dell'acqua calda, acceso/spento / automatico

Nelle caldaie murali Buderus corredate di bollitore, la produzione dell'acqua calda può essere commutata su acceso, spento oppure automatico.

Per bollitori separati oppure per produzione diretta a corredo della caldaia, la temperatura dell'acqua calda può essere tarata sul secondo livello dell'automatismo di combustione UBA.

La taratura da fabbrica è di 60 °C.

Per bollitori integrati nella caldaia la taratura della temperatura dell'acqua calda è fissa. Non è possibile una variazione.

- Premere il tasto  e mantenerlo premuto.
- Girare la manopola fino a che sul display non compare la taratura desiderata.

Nella posizione di "Auto", la produzione dell'acqua calda viene effettuata solamente di giorno. Durante la riduzione notturna ed il programma ferie, la produzione dell'acqua calda è disattivata.


L'acqua calda viene riscaldata 30 minuti prima dell'inizio del programma giornaliero, in modo che alla mattina sia disponibile acqua calda a sufficienza.

Nella posizione di "AN" (acceso) la produzione di acqua calda è continua. Ciò significa che ad ogni ora è disponibile acqua calda, anche durante il periodo di riduzione notturna.


Nella posizione di "AUS" (spento) l'acqua non viene riscaldata.



Taratura del riscaldamento acceso/spento/automatico

Con il tasto  può essere tarato l'impianto di riscaldamento:

- Acceso = sempre servizio invernale
- Spento = sempre servizio estivo
- Auto = commutazione automatica estate/inverno

- Premere il tasto  e mantenerlo premuto.
- Girare la manopola fino a che sul display non compare la taratura desiderata.

La **posizione di "auto"** è possibile solo quando la regolazione climatica è corredata di un modulo temperatura esterna AM 1.0 e sul modulo AM 1.0 viene scelto un funzionamento del riscaldamento in funzione della temperatura esterna.

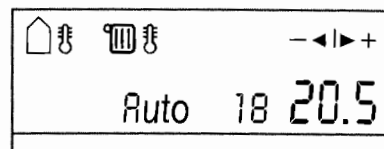
Nella posizione di "auto" viene tarata la temperatura esterna sotto la quale il vostro impianto di riscaldamento entra in funzione.

Nella posizione di "AN" (acceso) l'impianto di riscaldamento è sempre in esercizio invernale

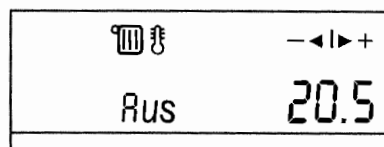
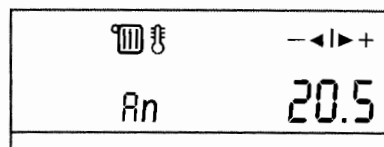
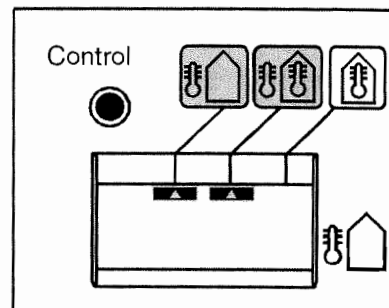
Nella posizione di "AUS" (spento) l'impianto di riscaldamento è sempre in esercizio estivo.

La produzione dell'acqua calda rimane in funzione se per la stessa viene tarato "auto", oppure "acceso"

Anche la funzione di protezione antigelo resta attivata.





Modulo temperatura esterna



Commutazione estate/inverno

Possono essere tarate le temperature comprese tra 10 °C e 25 °C.

- Premere il tasto  e mantenerlo premuto.
 - Girare la manopola fino a che sul display non compare "auto".
 - Girare ancora la manopola fino a che compare la temperatura di commutazione desiderata.
 - Rilasciare il tasto 
- Il valore è memorizzato.

Generalità

La regolazione climatica Ecomatic ERC può essere impiegata in due diversi modi, come:

1. **Regolazione della temperatura ambiente**
2. **Regolazione in funzione della temperatura esterna**
Allo scopo si rende necessario un modulo temperatura esterna AM 1.0 e una sonda esterna.

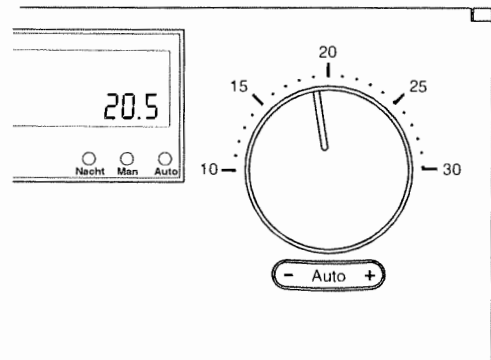
Primo livello di servizio

Sul primo livello di servizio c'è a disposizione la manopola della temperatura, per la regolazione della temperatura ambiente.

Nella posizione di "Auto", la regolazione climatica funziona automaticamente secondo il programma standard.

Il tasto "-Auto+" è indicato per brevi correzioni della temperatura ambiente nel funzionamento automatico.

Le correzioni brevi vengono cancellate alla prossima commutazione del programma.



Secondo livello di servizio

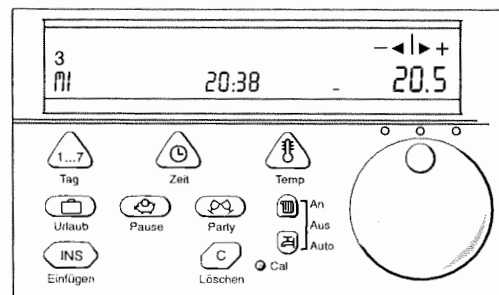
Sul secondo livello di servizio è valido il principio "PREMERE e GIRARE"

Come indicazione standard il display indica il giorno corrente della settimana, l'ora esatta e la temperatura ambiente.

- Aprire il coperchio superiore e girare la manopola.

L'indicazione sul display varia e uno dopo l'altro compaiono i giorni, i periodi di commutazione ed il valore della temperatura ambiente richiesta.

Il programma giornaliero può essere variato e tarato il programma desiderato.



Taratura della temperatura ambiente desiderata

Esistono due diverse possibilità di taratura

- Funzionamento automatico
- Taratura manuale

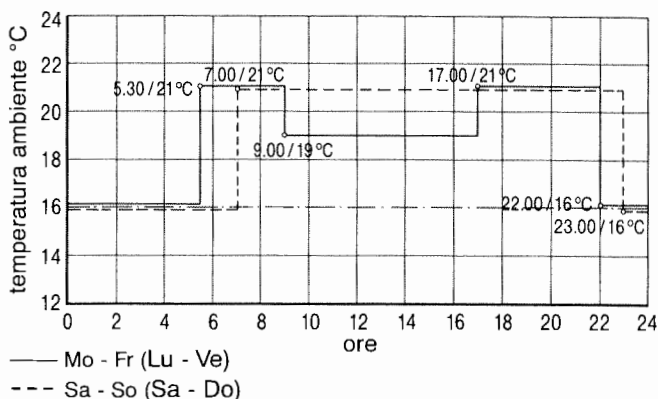
Funzionamento automatico

La temperatura ambiente viene automaticamente regolata secondo il programma giornaliero oppure secondo una temporizzazione personalizzata.



Programma giornaliero

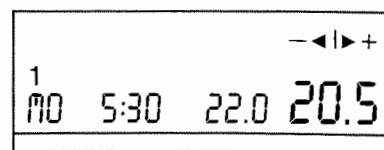
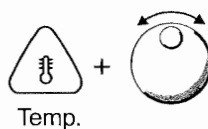
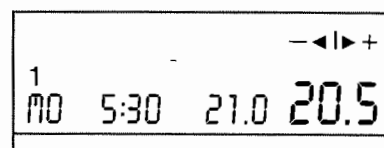
Mo - Fr (Lu - Ve)	Sa - So (Sa e Do)
dalle ore 5.50: 21 °C	dalle ore 7.00: 21 °C
dalle ore 9.00: 19 °C	dalle ore 23.00: 16 °C
dalle ore 17.00: 21 °C	
dalle ore 22.00: 16 °C	

Programma giornaliero



Variazione del programma giornaliero per es. Lu - Ve ore 5:30 temperatura ambiente da 21 °C a 22 °C

- Aprire il coperchio.
- Girare la manopola fino a che sul display non compare "Mo 5:30 21.0".
- Premere il tasto della temperatura  e mantenerlo premuto. La temperatura lampeggia.
- Girare la manopola fino a che sul display non compare la temperatura ambiente desiderata di 22.0 °C.
- Rilasciare il tasto della temperatura  .
Il valore è memorizzato.
- Ripetere questi passaggi per martedì fino a venerdì.
Dopo ca. 10 sec. ricompare automaticamente la segnalazione standard.



Variazione della temperatura ambiente con il tasto -/Auto/+

La manopola della temperatura deve trovarsi nella posizione "Auto". La spia luminosa "Auto" lampeggia.

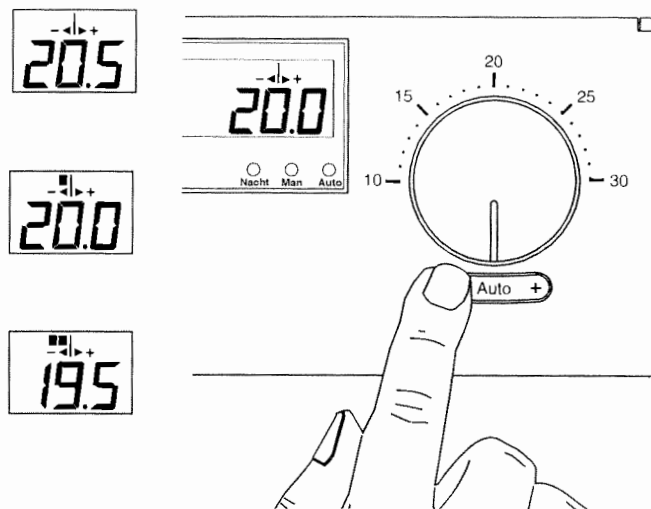
Con il tasto +/- può essere variata la temperatura ambiente temporanea.

■ Premere il tasto + oppure -

Sul display compare la temperatura ambiente variata.

È possibile un aumento oppure una riduzione della temperatura ambiente fino a 2,5 °C.

Con la successiva commutazione automatica la variazione viene cancellata.



Indicazione

Se le lampade spia sono spente, la regolazione si trova nel funzionamento estivo.

Regolazione manuale della temperatura ambiente

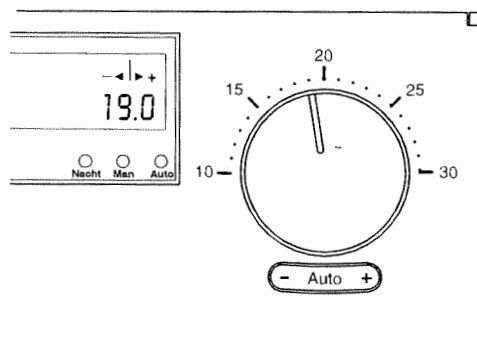
Con la taratura manuale viene disattivato il funzionamento automatico.

■ Mediante la manopola della temperatura girare e tarare la temperatura ambiente desiderata (sopra i 16 °C).



■ La lampada spia "Man" lampeggia.

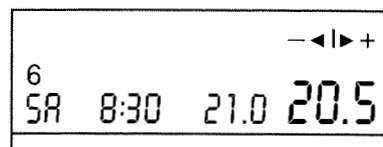
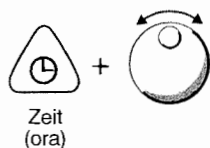
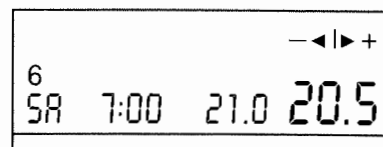
Il riscaldamento funziona adesso in esercizio invernale continuato con la temperatura ambiente tarata.

Se viene tarata una temperatura inferiore ai 16 °C, significa riduzione notturna, dato che dalla fabbrica i 16 °C vengono fissati come temperatura di commutazione notturna. Oltre al lampeggiare della lampada spia "Man", lampeggia che quella della "Notte".





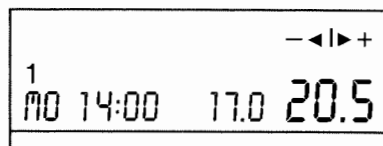
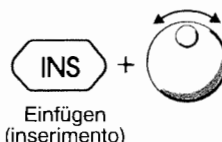
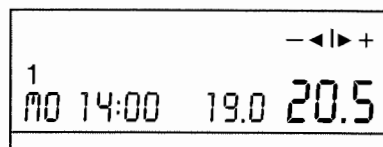
Variazione del punto di commutazione, per es. Sa dalle ore 7:00 alle ore 8:30

- Aprire il coperchio.
- Girare la manopola fino a che sul display non compare "Sa 7:00 21.0".
- Premere il tasto dell'ora  e mantenerlo premuto. L'indicazione dell'ora lampeggia.
- Girare la manopola fino a che viene indicata l'ora desiderata 8:30.
- Rilasciare il tasto dell'ora . Il valore è memorizzato. Dopo 10 sec. Compare nuovamente l'indicazione standard.










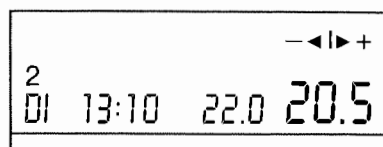
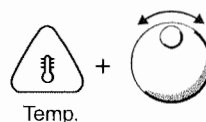
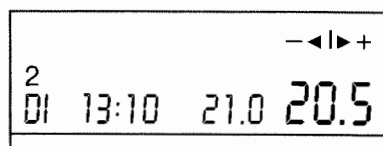
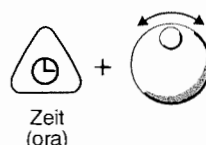
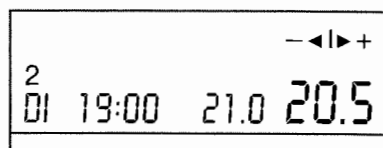
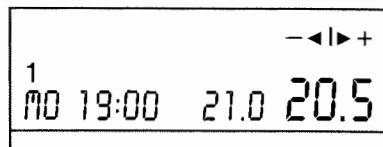
Inserimento di un punto di commutazione all'ora attuale, per es. Mo (Lu) 14:00 17.0 °C

- Premere il tasto dell'inserimento  e mantenerlo premuto. L'indicazione della temperatura lampeggia.
- Girare la manopola fino a che compare 17.0 °C.
- Rilasciare il tasto dell'inserimento . Questo punto di commutazione è memorizzato e viene attivato ogni lunedì alle ore 14:00.




Inserimento di un nuovo punto di commutazione, per es. Di (Ma) 13:10 22.0 °C


- Premere il tasto dell'inserimento  e rilasciarlo nuovamente. La temperatura lampeggia.
- Premere il tasto del giorno  e mantenerlo premuto. Le indicazioni del giorno e della temperatura lampeggiano.
- Girare la manopola fino a che compare "Di".
- Rilasciare il tasto del giorno .
- Premere il tasto dell'ora  e mantenerlo premuto. Le indicazioni dell'ora e della temperatura lampeggiano.
- Girare la manopola fino a che compare l'ora "13:10".
- Rilasciare il tasto dell'ora .
- Premere il tasto della temperatura  e mantenerlo premuto. L'indicazione della temperatura lampeggia.
- Girare la manopola fino a che compare "22.0".
- Rilasciare il tasto della temperatura . Il punto di commutazione è memorizzato. Dopo 10 sec. compare nuovamente l'indicazione standard.

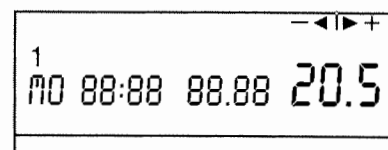
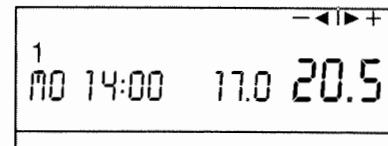


Cancellare un punto di commutazione




punto di commutazione scelto

- Mediante la manopola girare fino a raggiungere il punto di commutazione da cancellare.
- Premere il tasto  e mantenerlo premuto fino a che tutti i numeri scompaiono dal display. Il punto di commutazione è cancellato.

Attenzione: se il tasto  viene rilasciato prima che tutti i numeri siano scomparsi, il punto di commutazione non viene cancellato.

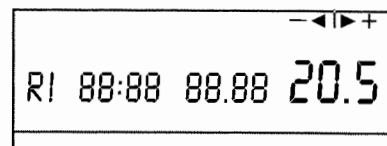
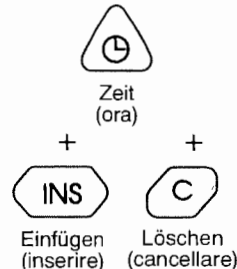


Ritornare il programma giornaliero (programma standard)

- Premere contemporaneamente i tasti ,  e  e mantenerli premuti fino a che tutti i numeri scompaiono dal display.

Rilasciando i tasti, tutti i punti di commutazione precedentemente memorizzati vengono cancellati. Il programma giornaliero è nuovamente attivo.

Attenzione: Se i tasti vengono rilasciati prima che tutti i numeri siano scomparsi, i punti di commutazione non vengono cancellati.




Taratura dell'acqua calda accesso/spento/auto

Se la caldaia murale Buderus è corredata di bollitore, la produzione dell'acqua calda può essere commutata su acceso/spento/auto.

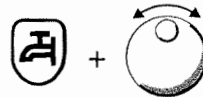
Nel caso di bollitori separati, la temperatura dell'acqua calda può essere tarata sul secondo piano dell'automatismo di combustione.

La taratura di fabbrica è di 60 °C.

Per bollitori montati nella caldaia la taratura della temperatura dell'acqua calda è fissa. Non è possibile una variazione.

- Premere il tasto  e mantenerlo premuto.
- Girare la manopola fino a che sul display non compare la temperatura desiderata.

Nella posizione di "Auto", la produzione dell'acqua calda viene effettuata solamente di giorno. Le tarature delle temperature ambiente superiori a 16 °C, sono considerate programma giornaliero. Durante il programma giornaliero la produzione di acqua calda è continua.



L'acqua calda viene riscaldata 30 minuti prima dell'inizio del programma giornaliero in modo che alla mattina sia disponibile acqua calda a sufficienza.




Durante la riduzione notturna ed il programma ferie, la produzione dell'acqua calda è disattivata.

Nella posizione di "AN" (acceso) la produzione dell'acqua calda è continua. Ciò significa che ad ogni ora è disponibile acqua calda, anche durante il periodo di riduzione notturna.

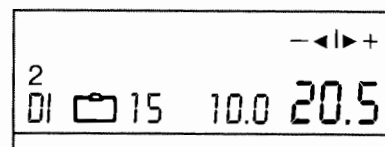
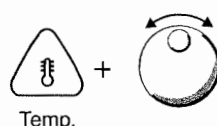
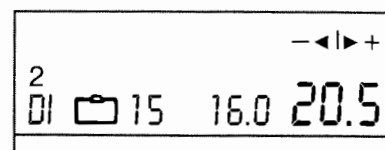
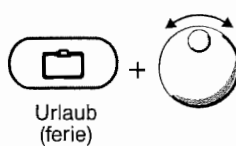
Nella posizione di "AUS" (spento) l'acqua non viene riscaldata.

Taratura del programma ferie, per es. 15 giorni 10.0 °C



Se volete andare in ferie e durante questo periodo riscaldare con una temperatura ambiente più bassa, per es. 15 giorni di ferie, temperatura ambiente 10 °C, giorno e notte.

- Premere il tasto ferie  e mantenerlo premuto.
- Girare con la manopola il numero dei giorni di ferie: per esempio 15 giorni.
Il giorno di taratura vale come primo giorno di ferie.
- Premere il tasto della temperatura  e mantenerlo premuto.
Come temperatura ambiente sono stati prescelti 16 °C.
- Girare con la manopola la temperatura ambiente che deve essere mantenuta durante il vostro periodo di ferie, per es. 10 °C.
- Rilasciare il tasto . I vostri giorni di ferie e la temperatura ambiente sono memorizzati.

Nella taratura della produzione dell'acqua calda "WW-Auto", durante il periodo di ferie non viene prodotta acqua calda dato che la temperatura ambiente tarata si trova sotto i 16 °C.




Cancellare il programma ferie

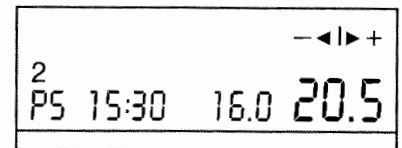
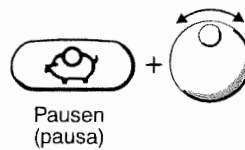
- Premere il tasto  e mantenerlo premuto.
- Girare con la manopola verso sinistra fino a che sul display non compare "ferie 00".
- Rilasciare il tasto ferie .
Il programma automatico inizia nuovamente a lavorare.

Taratura della pausa del riscaldamento, per es. ore 15:30

Per poter risparmiare energia e quando una temperatura più bassa è comunque sufficiente, può essere tarata una pausa del riscaldamento (commutazione giorno/notte 16 °C).



- Premere il tasto pausa  e mantenerlo premuto.
- Girare la manopola fino a che sul display non compare l'ora prescelta per la fine della pausa, per es. ore 15:30.

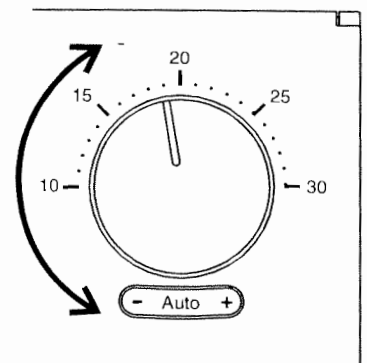
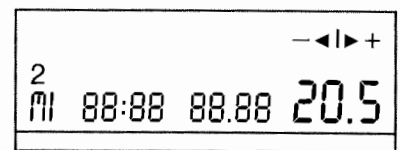
Sul display lampeggiano alternativamente l'ora tarata per la fine della pausa e la temperatura di commutazione corrispondente a 16 °C.



Concludere la pausa del riscaldamento

Nel caso si voglia ultimare prima del periodo stabilito la pausa del riscaldamento.



- Premere il tasto pausa  e mantenerlo premuto.
- Girare la manopola a sinistra fino a che compare l'ora attuale.
oppure
- Premere il tasto  fino a quando sul display scompaiono tutte le cifre
oppure
- Girando la manopola della temperatura, spostandola brevemente dalla posizione di funzionamento automatico quindi riportarla nella posizione di "Auto".



Inserire il programma party, per es. fino alle ore 1:50


La funzione del programma party è stata ideata per un prolungamento temporaneo del programma giornaliero.

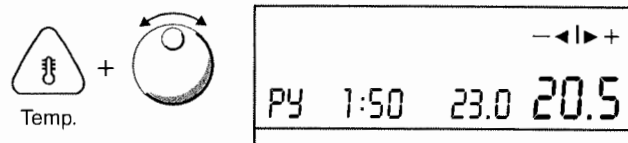
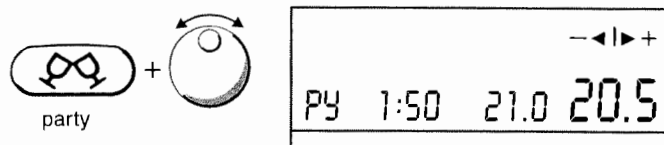
Attenzione: può essere tarato solo un prolungamento temporaneo della durata del riscaldamento. Trascorso il periodo del prolungamento, viene inserito automaticamente il programma precedente.

- Premere il tasto party  e mantenerlo premuto.
- Girare la manopola fino a che sul display compare l'ora desiderata del prolungamento, per es. ore 1:50.
- Rilasciare il tasto party 

Sul display lampeggiano alternativamente l'ora, il periodo del party e la temperatura dell'ultimo punto di commutazione.



Se viene richiesta un'altra temperatura ambiente.

- Premere il tasto  e mediante la manopola regolare la temperatura ambiente desiderata.



Concludere il programma party

Nel caso si voglia ultimare prima del periodo stabilito il programma party

- Premere il tasto party  e mantenerlo premuto.
- Girare la manopola verso sinistra fino a che compare l'ora attuale.
oppure
- Premere il tasto  fino a quando sul display scompaiono tutte le cifre.
oppure
- Girare la manopola della temperatura spostandola brevemente dalla posizione di funzionamento automatico quindi riportarla nella posizione di "Auto".

Taratura della commutazione estate/inverno

Generalità



La commutazione estate/inverno è possibile se la regolazione climatica è corredata di un modulo AM 1.0 e se il funzionamento del riscaldamento è in funzione della temperatura esterna.

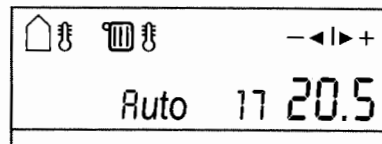
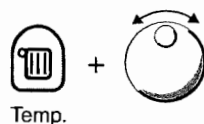
La regolazione prende in considerazione il calore restante della costruzione e in presenza di oscillazioni della temperatura esterna, l'accensione e lo spegnimento del riscaldamento vengono differiti.

Esempio primavera: In primavera, quando la costruzione è ancora fredda, la regolazione spegne l'impianto di riscaldamento solo quando la temperatura esterna si trova per un certo periodo di tempo sopra la temperatura di commutazione.


Esempio autunno: In autunno, quando la costruzione ha ancora calore immagazzinato, viene considerato il calore restante e il riscaldamento entra in funzione solo quando la temperatura esterna si trova per un certo periodo di tempo sotto il punto di commutazione.

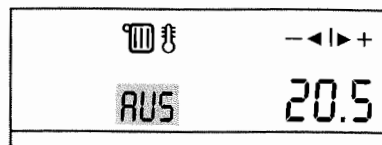
Taratura della commutazione automatica

- La taratura effettuata in fabbrica corrisponde a 17 °C.
- Premere il tasto  e mantenerlo premuto.
Sul display compare "Auto", la temperatura di commutazione e la temperatura ambiente.
- Girare la manopola fino a quando sul display compare la temperatura sotto la quale il vostro impianto deve riscaldare, per es. 20 °C.
- Rilasciare il tasto 
Il valore è memorizzato.




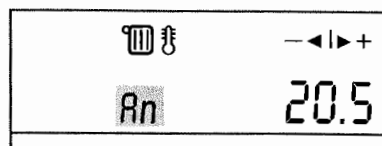
Tarare funzionamento estivo continuo

- Premere il tasto  e mantenerlo premuto.
- Girare la manopola verso sinistra fino a quando sul display compare "AUS" (spento).



Tarare funzionamento invernale continuo

- Premere il tasto  e mantenerlo premuto.
- Girare la manopola verso destra fino a quando sul display compare "AN" (acceso).



Se la regolazione ha commutato automaticamente al funzionamento estivo, sul display compare il giorno, l'ora e "AUS" (spento).

I moduli ERC

La regolazione climatica può essere ampliata con quattro moduli.

- 1 Modulo temperatura esterna AM 1.0
- 2 Modulo online OM 1.0
- 3 Modulo barometro BM 1.0
- 4 Modulo igrometro HM 1.0

Modulo temperatura esterna AM 1.0

Il modulo temperatura esterna è necessario quando si intende regolare l'impianto di riscaldamento in funzione della temperatura esterna.

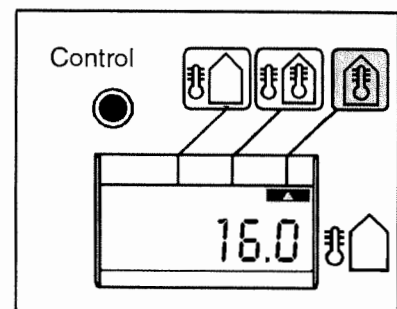
Sono disponibili tre diverse possibilità.

- Riscaldamento in funzione della temperatura ambiente.
- Riscaldamento in funzione della temperatura esterna.
- Riscaldamento in funzione della temperatura esterna con commutazione della temperatura ambiente.

La taratura viene scelta con il tasto "Control".

Posizione riscaldamento in funzione della temperatura ambiente

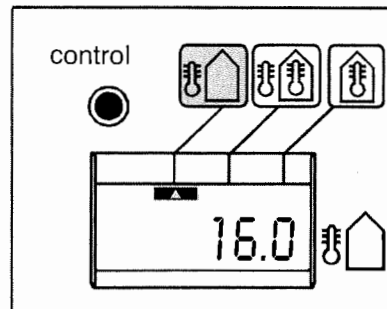
In questa posizione il modulo serve unicamente per indicare la temperatura esterna.



Posizione riscaldamento in funzione della temperatura esterna

La regolazione in funzione della temperatura esterna viene scelta allorché non sia disponibile un ambiente di riferimento per il rilevamento della temperatura ambiente, per es. in case multifamiliari oppure in presenza di riscaldamento a pavimento.

La grande indicazione a destra sul display indica sempre la temperatura dell'ambiente nel quale è montata la regolazione, per es. nel locale caldaia = temperatura del locale caldaia e non dell'ambiente abitativo.



Funzionamento

La caldaia viene riscaldata fino al punto necessario per una temperatura ambiente confortevole.

- Temperatura esterna bassa = alta temperatura dell'acqua di caldaia.
- Temperatura esterna alta = bassa temperatura dell'acqua di caldaia, rispettivamente spegnimento della caldaia.

Se la temperatura ambiente è troppo bassa, mediante la manopola può essere effettuata una correzione = taratura manuale.

Se si vuole continuare con il funzionamento automatico (manopola della temperatura nella posizione di "Auto"), per effettuare la correzione devono essere variati i singoli punti di commutazione (vedi "variazione del programma giornaliero").

Posizione riscaldamento in funzione della temperatura esterna con commutazione della temperatura ambiente

Questa posizione viene scelta quando è disponibile un ambiente di riferimento per la rilevazione della temperatura ambiente, per es. casa unifamiliare.

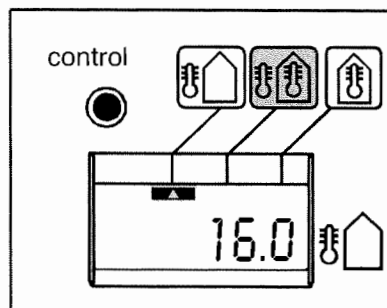
Il funzionamento è praticamente identico a quello del riscaldamento in funzione della temperatura esterna.

La commutazione della temperatura ambiente prende in considerazione l'influenza di fonti di disturbo come l'irraggiamento solare, lampade, televisori ecc.

Se la temperatura ambiente è differente dal valore tarato, la regolazione climatica calcola una nuova temperatura dell'acqua del riscaldamento e si adegua ai rapporti variati.

Con questo viene resa possibile una esatta ricerca della temperatura dell'acqua del riscaldamento.


La valvole dei radiatori nel locale di riferimento dove viene montata la regolazione, devono essere completamente aperte.



Modulo online OM 1.0

Mediante il modulo online il funzionamento della caldaia può essere seguito dal salotto.


Mediante il tasto "Funktion" (funzionamento) vengono scelte le indicazioni.



Nella posizione  viene indicato il funzionamento ed il codice di intervento dell'assistenza tecnica.

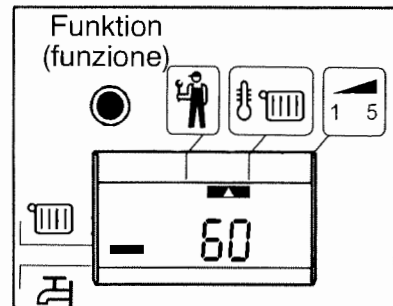
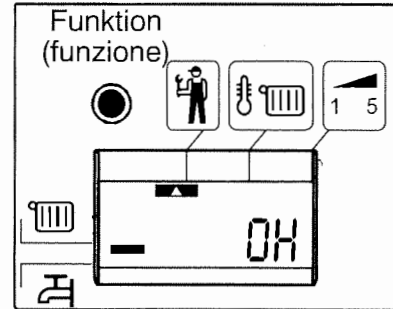
Queste indicazioni sono riservate agli interventi di assistenza tecnica dell'installatore.

Se l'impianto di riscaldamento non dovesse funzionare correttamente, potete telefonare il codice di intervento al vostro installatore di fiducia.

Una tabella dei codici di intervento si trova nelle istruzioni per l'assistenza tecnica.

Nella posizione  viene indicata la temperatura dell'acqua di caldaia.

La striscia orizzontale nel caso di  oppure di  indica se il riscaldamento lavora per l'impianto oppure per la produzione dell'acqua calda.

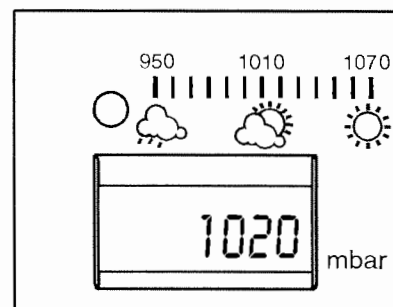
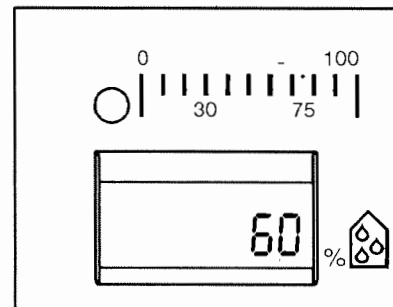


Modulo igrometro HM 1.0

Il modulo igrometro è uno strumento di indicazione e segnala l'umidità percentuale del vostro ambiente.

Modulo barometro BM 1.0

Il modulo barometro è uno strumento di indicazione e segnala la pressione atmosferica in millibar.



7 Allineamento delle sonde

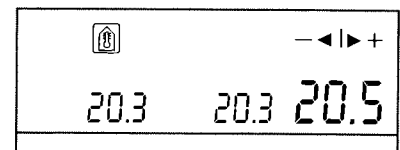
Esiste la possibilità di allineare l'indicazione con i valori misurati dalle sonde.

- Premere il tasto "Cal" con un oggetto appuntito (per es. una penna a sfera) e mantenerlo premuto. Sulla parte sinistra del display compare sempre il valore di misurazione attuale della sonda presa in considerazione.

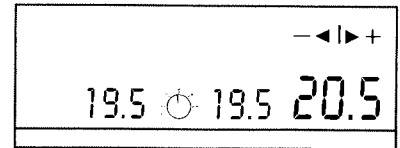
Se viene premuto il tasto "Cal", brevemente rilasciato e nuovamente premuto, compaiono uno dopo l'altro i seguenti valori delle sonde (nel caso siano disponibili i moduli):

- Temperatura ambiente
- Manopola della temperatura
- Temperatura esterna
- Umidità dell'aria
- Pressione dell'aria

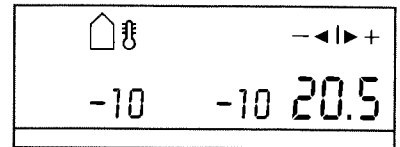
Temperatura ambiente



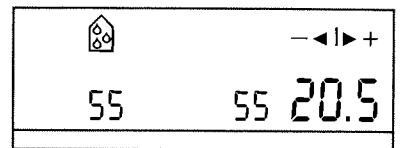
Manopola della temperatura



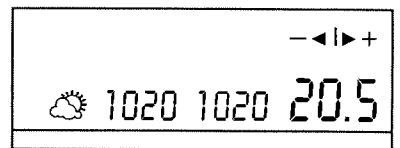
Temperatura esterna



Umidità dell'aria



Pressione dell'aria



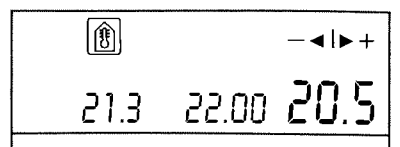
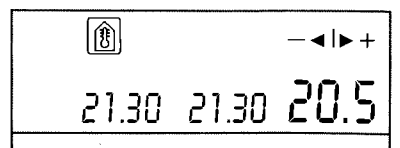
Esempio di allineamento della sonda ambiente

- Premere il tasto "Cal" e mantenerlo premuto. Sul display a sinistra compare il valore di misurazione attuale e a destra lampeggiando il valore da tarare.
- Girare la manopola fino a quando sul display compare la temperatura ambiente misurata da voi con un termometro.
- Rilasciare il tasto "Cal".

Dopo 10 secondi compare nuovamente l'indicazione standard.

Uno dopo l'altro, allo stesso modo, potete allineare gli altri valori.

o Cal



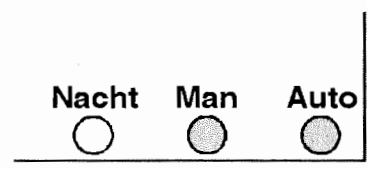
I guasti sulla regolazione climatica ERC vengono indicati da diodi luminosi.

Causa

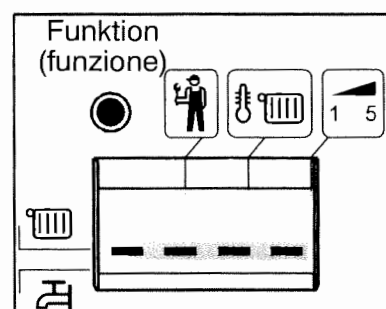
- Nessuna comunicazione con l'automatismo di combustione.
- Guasto nell'automatismo di combustione.

Indicazione

- I diodi luminosi "Man" e "Auto" lampeggiano alternativamente.

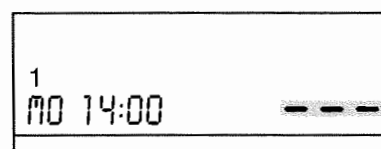


- Sul modulo online OM 1.0 compaiono quattro strisce orizzontali.



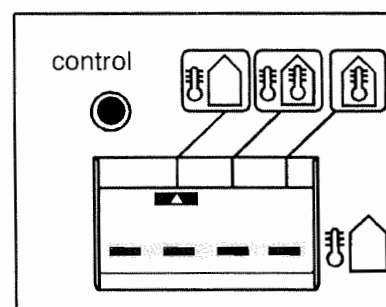
- Sonda della temperatura ambiente difettosa.

- Al posto del valore della temperatura compaiono delle strisce.



- Sonda della temperatura esterna difettosa.

- Al posto della temperatura esterna sul modulo temperatura esterna AM 1.0 compaiono 4 strisce orizzontali.



A		P	
Allineamento delle sonde	22	Periodo estate/inverno	6
B		Piano comandi 1, 2, 3	5, 9
Brevi istruzioni per la messa in esercizio	6-8	Programma giornaliero	7, 10
C		Programma standard	7, 10
Cancellare il programma ferie	15	Protezione antigelo	3
Cancellare il punto di commutazione	13	R	
Cancellazione di un punto di commutazione	13	Regolazione della temperatura ambiente	9
Commutazione della temperatura ambiente	20	Regolazione della temperatura dell'acqua calda	7, 14
Commutazione estate/inverno	8, 18	Reset - vedi ripristinare il programma giornaliero	13
Conclusione pausa riscaldamento	16	Riduzione notturna	11
Conclusione programma party	17	Riscaldamento acceso, spento, auto	8
E		Riscaldare economicamente	4
Elementi di comando	5	Risparmio energetico	4
Esercizio estivo continuo	18	Ritornare al programma giornaliero	13, 14
Esercizio invernale continuo	18	S	
F		Sonde - allineamento	22
Funzionamento automatico	10	Segnalazione guasti	23
Funzionamento del riscaldamento in funzione della temperatura ambiente	19	T	
Funzionamento del riscaldamento in funzione della temperatura esterna	20	Taratura dei giorni	6
Funzionamento del riscaldamento in funzione della temperatura esterna con commutazione della temperatura ambiente	20	Taratura dell'acqua calda	7, 14
I		Taratura dell'ora	6, 15
Indice	1	Taratura del programma ferie	15
Indice alfabetico	24	Taratura manuale della temperatura ambiente	11
Indicazioni di pericolo	3	Taratura pausa riscaldamento	16
Indicazioni per la sicurezza	3	Temperatura ambiente durante le ferie	15
Inserimento programma party	17	Temperatura di commutazione giorno/notte	11, 16
Inserimento di un punto di commutazione	12	V	
Introduzione	2	Valore della temperatura ambiente	10
M		Variazione della temperatura ambiente	9, 10, 11
Messa in esercizio	6	Variazione della temperatura ambiente	10, 11, 15, 16
Modulo barometro	21	Variazione del punto di commutazione	12
Modulo igrometro	21	Variazione programma giornaliero	10
Modulo online	21	Variazione temporanea della temperatura ambiente	11
Modulo temperatura esterna	19		

Buderus

TERMOTEC

Buderus Italia s.r.l.: Via E. Fermi, 40-42 - 20090 Assago (MI) - Tel. 02/4886111 - Fax 02/4150364
Filiale: Via Brennero, 171/3 - 38100 TRENTO - Tel. 0461/434300 - Fax 0461/825411

Salvo variazioni